

Curriculum Vitae
Eeva-Liisa Sinikka Nyqvist (née Järvinen)
Female

14th September 2018

Date and place of birth, nationality, current residence and contact details

Born in Turku, Finland, 7th of May 1980
Finnish citizen
Melkonkatu 15 A13, 00210 Helsinki, Finland
eeva-liisa.nyqvist@helsinki.fi

Education and degrees awarded

Doctor of Philosophy: University of Turku, 27th of September 2013. Major: Scandinavian languages
Title of the Doctoral thesis: *Species och artikelbruk i finskspråkiga grundskoleelevers inläraresvenska. En longitudinell undersökning i årskurserna 7–9* [Definiteness and use of articles in Swedish of Finnish learners. A longitudinal study from 7th to 9th grade in comprehensive school].
External evaluators: Hanna Lehti-Eklund (university of Helsinki), Päivi Juvonen (Stockholm University).

Master of Arts: University of Turku, 18th of June 2004. Major: Scandinavian languages; minors: French language, pedagogy

Linguistic skills (according to Common European Framework of Reference for Languages)

Finnish: Mother tongue
Swedish: C2
English: C1
French: B2
Norwegian: C1 (comprehension only)
Danish: C1 (comprehension only)
German: A1
Italian: A1

Current position

Collegium postdoctoral researcher 1st of January 2017–31st of December 2019
Turku Institute of Advanced Studies, University of Turku
Description: *Grammatical competence: A comparative Study of Noun Phrases, Passive, Interrogative Clauses and Prepositions in Written Swedish by Finnish-Speaking Early Total Immersion Students and Non-Immersion Students* (Principal investigator Eeva-Liisa Nyqvist).
Visiting researcher at the *Department of Swedish and Multilingualism* at Stockholm University, January-June 2018

Relevant work experience

Lecturer (substitute) in Scandinavian Languages 1st of August 2014–31st of December 2016
University of Helsinki, Faculty of Humanities
Description: courses in Swedish grammar, oral and writing skills, translation from Swedish, Danish and Norwegian into Finnish, immersion, literary analysis, supervision of Bachelor's and Master's degree theses

Lecturer in Swedish 1st of January 2014–31st of July 2014
University of Eastern Finland, Faculty of Philosophy

Description: courses in oral and writing skills, translation (Finnish into Swedish), grammatical text analysis, second language acquisition and education, translation workshop on Swedish literature in Finland in the 19th century

University Teacher in Swedish

1st of August–31st of December 2013

University of Eastern Finland, Faculty of Philosophy

Description: courses in Swedish grammar, oral and writing skills, grammatical text analysis and classroom Swedish

Trainer in Swedish in various public institutes

24th of May 2012–14th of June 2013

Description: Swedish for specific purposes, mainly oral skills

Part-time university teacher in Swedish

18th of January 2012–30th of April 2013

Language Centre at the University of Helsinki, Vantaa Adult Education Institute

Description: Swedish for specific purposes, courses in oral and writing skills and grammar for pedagogy and law students, and a repetition course in Swedish grammar for all faculties

Swedish teacher on courses for candidates for the matriculation examination, February–March 2013

Valmennustiimi Eximia, Helsinki

Description: three repetition courses in Swedish grammar and writing skills

Lecturer in Swedish (substitute)

1st of August 2011–31st of July 2012

Language Centre of Aalto University, School of Science and Technology

Description: Swedish for specific purposes, courses in oral and writing skills and in grammar for technology students

Grant researcher

1st of January–31st of July 2011

Description: I worked on my doctoral thesis which explored Finnish-speaking learners' acquisition of definiteness and use of articles in Swedish.

Project researcher

1st of August 2007–31st of December 2013

Svenska litteratursällskapet i Finland (Society of Swedish Literature in Finland)

Description: I worked on my doctoral thesis which explored Finnish-speaking learners' acquisition of definiteness and use of articles in Swedish in a cooperative project of the Universities of Turku and Jyväskylä.

Grant researcher

1st of September 2006–31st of July 2007

Description: I worked on my doctoral thesis which explored Finnish-speaking learners' acquisition of definiteness and use of articles in Swedish.

Swedish teacher on courses for candidates for the matriculation examination

2006–2007

Valmennustiimi Eximia, Turku

Description: Description: three repetition courses in Swedish grammar and writing skills

Swedish teacher Summer University of Turku

summer 2006

Description: two repetition courses in Swedish grammar and writing skills.

Part-time teacher in Swedish, Kastu high school, Turku

2005–2006

Description: teaching on five compulsory courses in Swedish.

Part-time teacher in Swedish, Pernon koulu, Turku

2004–2006

Description: teaching in Swedish and French on the 8th and the 9th grade in secondary school.

Research funding

Svenska kulturfonden 2015: € 26000 for postdoctoral research on grammatical competence in immersion settings

University of Turku 2012: € 3 174 for completion of the doctoral thesis

Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond II 2010: € 4 900 for postgraduate studies

Språkvetenskapliga nämnden vid Svenska litteratursällskapet i Finland 2010: € 13 500 for postgraduate studies

Ingrid, Margit och Henrik Höijers donationsfond II 2006: € 11 800 for postgraduate studies

Språkvetenskapliga nämnden vid Svenska litteratursällskapet i Finland 2006: € 3 300 for postgraduate studies

Merits in teaching and pedagogical competence

Courses in University pedagogy 1–4 (in total 20 credits) taken at the University of Helsinki in 2012–2016.

Other academic merits

Supervision of three master's degree theses and eight bachelor's thesis
2014–

Member of the referee-pool for Vakki (The University of Vaasa Research Group for the Translation, LSP and Multilingualism)
2016–

Referee in Hartama-Heinonen, R. & Kukkonen, P. (eds.) *Pax. Acta Translatologica Helsingiensia* 3. Departement of Finnish, Finno-Ugrian and Scandinavian studies. 2016

Referee in Forsskåhl, M., Kivilehto, M., Koivisto, J. & Metsä, Pasi. (eds.) *Svenskan i Finland* 15. Tampere University Press. 2015

Referee in Paulasto, H., Meriläinen, L., Riionheimo, H. & Kok, M. (eds.): *Language contacts at the crossroads of disciplines*. Cambridge Scholars Publishing. 2014

Member of *AFinLa* (Association Finlandaise de la Linguistique Appliquée) 2007–

Member of *Föreningen för nordisk filologi* (Association for Scandinavian Philology) 2007–

Scientific and societal impact of research

I have forwarded the material used in my doctoral thesis to *The Archives of the Swedish Language* at Svenska Litteratursällskapet i Finland, where other researchers may use it.

Other merits

Honourable mention for the translation of the fantasy novel *Evna* (by Siri Pettersen, Norwegian into Finnish) by IBBY Finland 2018